Idiomas en alemán

157 palabras, del nivel inicial al avanzado.

#	PALABRA	TRADUCCIÓN	NIVEL
1	**Totgeschwiegen werden** C1 /ˈtoːtgəˌʃviːgən ˈveːɐ̯dən/	Ser silenciado	C1
2	**Der frühe Vogel fängt den Wurm** B1 /deːɐ̯ ˈfʁyːə ˈfoːgl̩ ˈfɛŋt deːn ˈvʊʁm/	A quien madruga Dios le ayuda	C1
3	**Die Katze im Sack kaufen** B2 /diː ˈkatsə ɪm ˈzak ˈkaʊ̯fn̩/	Comprar gato por liebre	C1
4	**Nur Bahnhof verstehen** B1 /nuːɐ̯ ˈbaːnˌhoːf fɛɐ̯ˈʃteːən/	No entender ni jota	C1
5	**Alter vor Schönheit** B2 /ˈaltɐ foːɐ̯ ˈʃøːnhaɪ̯t/	La edad antes que la belleza	C1
6	**Morgenstund hat Gold im Mund** B2 /ˈmɔʁgn̩ˌʃtʊnt hat ˈgɔlt ɪm ˈmʊnt/	Las horas de la mañana valen oro	C1
7	**Reden ist Silber, Schweigen ist Gold** B2 /ˈʁeːdən ɪst ˈzɪlbɐ ˈʃvaɪ̯gən ɪst ˈgɔlt/	Hablar es plata, callar es oro	C1
8	**In der Kürze liegt die Würze** B2 /ɪn deːɐ̯ ˈkʏʁtsə liːkt diː ˈvʏʁtsə/	Lo bueno, si breve, dos veces bueno	C1
9	**Man soll den Tag nicht vor dem Abend loben** B2 /man zɔl deːn ˈtaːk nɪçt foːɐ̯ deːm ˈaːbn̩t ˈloːbn̩/	No se debe alabar el día antes de la noche	C1
10	**Ein blindes Huhn findet auch mal ein Korn** B2 /aɪ̯n ˈblɪndəs ˈhuːn ˈfɪndət aʊ̯x maːl aɪ̯n ˈkɔʁn/	Una gallina ciega a veces encuentra un grano de maíz	C1
11	**Es ist noch kein Meister vom Himmel gefallen** B2 /ɛs ɪst nɔx kaɪ̯n ˈmaɪ̯stɐ fɔm ˈhɪml̩ gəˈfalən/	Ningún maestro ha caído aún del cielo	C1
12	**Hochmut kommt vor dem Fall** B2 /ˈhoːxˌmuːt kɔmt foːɐ̯ deːm fal/	La soberbia precede a la caída	C1
13	**Was sich liebt, das neckt sich** B2 /vas zɪç ˈliːpt das ˈnɛkt zɪç/	Quien bien te quiere, te hará rabiar	C1
14	**Man kann nicht auf zwei Hochzeiten gleichzeitig tanzen** B2 /man kan nɪçt aʊ̯f tsvaɪ̯ ˈhɔxˌtsaɪ̯tn̩ ˈglaɪ̯çˌtsaɪ̯tɪç ˈtantsn̩/	No puedes bailar en dos bodas a la vez	C1
15	**Bäume wachsen nicht in den Himmel** B2 /ˈbɔɪ̯mə ˈvaksn̩ nɪçt ɪn deːn ˈhɪml̩/	Los árboles no crecen hacia el cielo	C1
16	**Jemandem Honig ums Maul schmieren** C1 /ˈjeːmandəm ˈhoːnɪç ʊms maʊ̯l ˈʃmiːʁən/	Hacerle la pelota a alguien	C1
17	**Die Flinte ins Korn werfen** C1 /diː ˈflɪntə ɪns ˈkɔʁn ˈvɛʁfn̩/	Darse por vencido	C1
18	**Perlen vor die Säue werfen** C1 /ˈpɛʁlən foːɐ̯ diː ˈzɔɪ̯ə ˈvɛʁfn̩/	Arrojar perlas a los cerdos	C1
19	**Den Wald vor lauter Bäumen nicht sehen** B2 /deːn ˈvalt foːɐ̯ ˈlaʊtɐ ˈbɔʏmən nɪçt ˈzeːən/	Los árboles no dejan ver el bosque	C1
20	**Die Spreu vom Weizen trennen** C1 /diː ˈʃpʁɔɪ̯ fɔm ˈvaɪ̯tsən ˈtʁɛnən/	Separar el trigo de la paja	C1
21	**Tomaten auf den Augen haben** B2 /toˈmaːtən aʊ̯f deːn ˈʔaʊ̯gən ˌhaːbən/	Estar ciego ante lo evidente	C1

#	PALABRA	TRADUCCIÓN	NIVEL
22	**Jemandem einen Bären aufbinden** B2 /ˈjeːmandəm ˈaɪ̯nən ˈbɛːʁən ˈaʊ̯fˌbɪndn̩/	Tomarle el pelo a alguien	C1
23	**Die Kirche im Dorf lassen** B2 /diː ˈkɪʁçə ɪm ˈdɔʁf ˈlasn̩/	No exagerar	C1
24	**Den Teufel an die Wand malen** B2 /deːn ˈtɔʏfl̩ an diː ˈvant ˈmaːlən/	Ponerse en lo peor	C1
25	**Besser spät als nie** A2 /ˈbɛsɐ ʃpɛːt als niː/	Más vale tarde que nunca	B1–B2
26	**Hals- und Beinbruch** B1 /hals ʊnt ˈbaɪ̯nˌbʁʊx/	Mucha suerte	C1
27	**Ende gut, alles gut** B1 /ˈɛndə ˈguːt ˈaləs ˈguːt/	Bien está lo que bien acaba	B1–B2
28	**Jemandem Feuer unterm Hintern machen** C1 /ˈjeːmandəm ˈfɔɪ̯ɐ ˈʊntem ˈhɪntɐn ˈmaxn̩/	Meter prisa a alguien	C1
29	**Übung macht den Meister** B1 /ˈyːbʊŋ maxt deːn ˈmaɪ̯stɐ/	La práctica hace al maestro	B1–B2
30	**Etwas aus dem Ärmel schütteln** B2 /ˈɛtvas aʊ̯s deːm ˈɛʁml̩ ˈʃʏtl̩n/	Sacarse algo de la manga	C1
31	**Wie du mir, so ich dir** B1 /viː duː miːɐ̯ zoː ɪç diːɐ̯/	Ojo por ojo	B1–B2
32	**Ins Gras beißen** B2 /ɪns gʁaːs ˈbaɪ̯sən/	Irse al otro barrio	C1
33	**Wer nicht wagt, der nicht gewinnt** B1 /veːɐ̯ nɪçt ˈvaːkt deːɐ̯ nɪçt gəˈvɪnt/	Quien no arriesga, no gana	B1–B2
34	**Die Kuh vom Eis holen** C1 /diː ˈkuː fɔm ˈʔaɪ̯s ˌhoːlən/	Resolver el problema	C1
35	**Lügen haben kurze Beine** B1 /ˈlyːgən ˈhaːbən ˈkʊʁt͡sə ˈbaɪ̯nə/	Las mentiras tienen las piernas cortas	B1–B2
36	**Jemandem die Daumen drücken** B1 /ˈjeːmandəm diː ˈdaʊ̯mən ˈdʁʏkn̩/	Cruzar los dedos por alguien	B1–B2
37	**Kröten schlucken** C1 /ˈkʁøːtən ˈʃlʊkən/	Tragar sapos y culebras	C1
38	**Blau machen** B1 /ˈblaʊ̯ ˌmaxn̩/	Hacer novillos	C1
39	**Unter die Haube kommen** B2 /ˌʔʊntɐ diː ˈhaʊ̯bə ˌkɔmən/	Casarse	C1
40	**Ein heißes Eisen anfassen** C1 /aɪ̯n ˈhaɪ̯səs ˈaɪ̯zn̩ ˈanˌfasn̩/	Tocar una patata caliente	C1
41	**In der Zwickmühle stecken** B2 /ɪn deːɐ̯ ˈtsvɪkˌmyːlə ˈʃtɛkən/	Estar en un dilema	C1
42	**Den Bock zum Gärtner machen** C1 /deːn ˈbɔk tsʊm ˈgɛʁtnɐ ˈmaxn̩/	Poner al zorro a cuidar las gallinas	C1
43	**Mit Kanonen auf Spatzen schießen** B2 /mɪt kaˈnoːnən aʊ̯f ˈʃpatsn̩ ˈʃiːsn̩/	Matar moscas a cañonazos	C1

#	PALABRA	TRADUCCIÓN	NIVEL
44	**Alles hat ein Ende, nur die Wurst hat zwei** B2 /ˈaləs hat aɪ̯n ˈʔɛndə nuːᵊ diː vʊʁst hat t͡svaɪ̯/	Todo tiene un final, sólo la salchicha tiene dos	C1
45	**Das ist mir Wurst** B1 /das ɪst miːᵊ ˈvʊʁst/	No me importa	C1
46	**Eine Extrawurst verlangen** B2 /ˈaɪ̯nə ˈɛkstʁaˌvʊʁst fɛᵊˈlaŋən/	Pedir un trato especial	C1
47	**Etwas durch die Blume sagen** B2 /ˈɛtvas dʊʁç diː ˈbluːmə ˈzaːgn̩/	Decir algo con rodeos	C1
48	**Kein Blatt vor den Mund nehmen** B2 /kaɪ̯n blat foːᵊ deːn mʊnt ˈneːmən/	Sin pelos en la lengua	C1
49	**Reinen Wein einschenken** B2 /ˈʁaɪ̯nən ˈvaɪ̯n ˈaɪ̯nˌʃɛŋkən/	Decir la verdad sin rodeos	C1
50	**Eile mit Weile** B2 /ˈaɪ̯lə mɪt ˈvaɪ̯lə/	Vísteme despacio que tengo prisa	C1
51	**Gut Ding will Weile haben** B2 /guːt dɪŋ vɪl ˈvaɪ̯lə ˈhaːbən/	Las cosas buenas llevan su tiempo	C1
52	**Stolz wie Oskar** B2 /ʃtɔlt͡s viː ˈʔɔskaʁ/	Orgulloso como un pavo real	C1
53	**Den Nagel auf den Kopf treffen** B2 /deːn ˈnaːgl̩ aʊf deːn ˈkɔpf ˈtʁɛfn̩/	Dar en el clavo	C1
54	**Nägel mit Köpfen machen** B2 /ˈnɛːgl̩ mɪt ˈkœpfən ˈmaxən/	Hacerlo bien	C1
55	**Etwas auf die lange Bank schieben** B2 /ˈɛtvas aʊ̯f diː ˈlaŋə ˈbaŋk ˈʃiːbn̩/	Dar largas a algo	C1
56	**Was du heute kannst besorgen, das verschiebe nicht auf morgen** B1 /vas duː ˈhɔɪ̯tə kanst bəˈzɔʁgn̩ das fɛᵊˈʃiːbə nɪçt aʊ̯f ˈmɔʁgn̩/	No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy	C1
57	**Da liegt der Hund begraben** B2 /daː liːkt deːᵊ hʊnt bəˈgʁaːbn̩/	Ese es el quid de la cuestión	C1
58	**Schlafende Hunde wecken** B2 /ˈʃlaːfəndə ˈhʊndə ˈvɛkən/	Despertar a los perros dormidos	C1
59	**Die Hand ins Feuer legen** B2 /diː ˈhant ɪns ˈfɔɪ̯ɐ ˈleːgən/	Poner la mano en el fuego	C1
60	**Jemandem über den Tisch ziehen** B2 /ˈjeːmandəm ˈyːbɐ deːn tɪʃ ˈtsiːən/	Estafar a alguien	C1
61	**Über seinen Schatten springen** B2 /ˈyːbɐ ˈzaɪ̯nən ˈʃatn̩ ˈʃpʁɪŋən/	Superarse a sí mismo	C1
62	**Der Fisch stinkt vom Kopf her** B2 /deːᵊ fɪʃ ˈʃtɪŋkt fɔm ˈkɔpf heːᵊ/	El pescado apesta por la cabeza	C1
63	**Jemandem die Stirn bieten** C1 /ˈjeːmandəm diː ʃtɪʁn ˈbiːtn̩/	Enfrentarse a alguien	C1
64	**Sich ins eigene Fleisch schneiden** B2 /zɪç ɪns ˈaɪ̯gənə ˈflaɪ̯ʃ ˈʃnaɪ̯dən/	Tirarse piedras al propio tejado	C1
65	**Mit den Wölfen heulen** C1 /mɪt deːn ˈvœlfn̩ ˈhɔɪ̯lən/	Aullar con los lobos	C1

#	PALABRA	TRADUCCIÓN	NIVEL
66	**Die Suppe auslöffeln müssen** B2 /diː ˈzʊpə ˈaʊ̯sˌlœfl̩n ˈmʏsən/	Apechugar con las consecuencias	C1
67	**Alles über einen Kamm scheren** B2 /ˈaləs ˈyːbɐ ˈaɪ̯nən kam ˈʃeːʁən/	Medir a todos por el mismo rasero	C1
68	**Die Beine in die Hand nehmen** B2 /diː ˈbaɪ̯nə ɪn diː ˈhant ˌneːmən/	Poner pies en polvorosa	C1
69	**Seine Schäfchen ins Trockene bringen** C1 /ˈzaɪ̯nə ˈʃɛːfçən ɪns ˈtʁɔkənə ˈbʁɪŋən/	Ponerse a salvo	C1
70	**Einen Zahn zulegen** B2 /ˈaɪ̯nən ˈtsaːn ˈtsuːˌleːgn̩/	Acelerar el ritmo	C1
71	**Aus allen Wolken fallen** B2 /aʊ̯s ˈalən ˈvɔlkən ˈfalən/	Quedarse de piedra	C1
72	**Mit harten Bandagen kämpfen** C1 /mɪt ˈhaʁtn̩ banˈdaːʒən ˈkɛmpfn̩/	Jugar duro	C1
73	**Etwas auf dem Kasten haben** B2 /ˈɛtvas aʊ̯f deːm ˈkastn̩ ˈhaːbn̩/	Ser muy capaz	C1
74	**Kein Zuckerschlecken** B2 /kaɪ̯n ˈtsʊkɐˌʃlɛkn̩/	No es un paseo por el parque	C1
75	**Die erste Geige spielen** C1 /diː ˈeːɐ̯stə ˈgaɪ̯gə ˌʃpiːlən/	Llevar la voz cantante	C1
76	**Jemandem den Wind aus den Segeln nehmen** C1 /ˈjeːmandəm deːn vɪnt aʊ̯s deːn ˈzeːgl̩n ˈneːmən/	Desbaratar los planes a alguien	C1
77	**Den Kopf aus der Schlinge ziehen** C1 /deːn ˈkɔpf aʊs deːɐ̯ ˈʃlɪŋə ˈtsiːən/	Salir del atolladero	C1
78	**Sich in die Nesseln setzen** B2 /zɪç ɪn diː ˈnɛsəln ˈzɛtsən/	Meterse en un lío	C1
79	**Jemandem das Wasser reichen können** C1 /ˈjeːmandəm das ˈvasɐ ˈʁaɪ̯çn̩ ˈkœnən/	Estar a la altura de alguien	C1
80	**Ins Fettnäpfchen treten** B2 /ɪns ˈfɛtˌnɛpfçən ˈtʁeːtən/	Meter la pata	C1
81	**Mit Ach und Krach** B2 /mɪt ˈax ʊnt ˈkʁax/	A duras penas	C1
82	**Auf dem Zahnfleisch gehen** C1 /aʊ̯f deːm ˈt͡saːnˌflaɪ̯ʃ ˈgeːən/	Estar sin fuerzas	C1
83	**Hahn im Korb sein** B2 /haːn ɪm kɔʁp zaɪ̯n/	Ser el gallo del corral	C1
84	**Das Ei des Kolumbus** C1 /das ˈʔaɪ̯ dɛs koˈlʊmbʊs/	El huevo de Colón	C1
85	**Fünf gerade sein lassen** B2 /fʏnf gəˈʁaːdə zaɪ̯n ˈlasən/	Hacer la vista gorda	C1
86	**Ein Brett vor dem Kopf haben** B2 /aɪ̯n ˈbʁɛt foːɐ̯ deːm ˈkɔpf ˈhaːbn̩/	Estar espeso	C1
87	**Holz vor der Hütte haben** C1 /hɔlts foːɐ̯ deːɐ̯ ˈhʏtə ˈhaːbən/	Tener buen pecho	C1

#	PALABRA	TRADUCCIÓN	NIVEL
88	**Klar Schiff machen** B2 /klaːɐ̯ ʃɪf ˈmaxn̩/	Poner orden	C1
89	**Auf die Pauke hauen** B2 /aʊ̯f diː ˈpaʊ̯kə ˈhaʊ̯ən/	Irse de juerga	C1
90	**Den Löffel abgeben** B2 /deːn ˈlœfl̩ ˈapˌgeːbn̩/	Estirar la pata	C1
91	**Bis über beide Ohren verliebt sein** B1 /bɪs ˈyːbɐ ˈbaɪ̯də ˈoːʁən fɛɐ̯ˈliːpt zaɪ̯n/	Estar perdidamente enamorado	C1
92	**Einen Frosch im Hals haben** B2 /ˈaɪ̯nən ˈfʁɔʃ ɪm ˈhals ˈhaːbn̩/	Tener carraspera	C1
93	**Jemandem einen Strich durch die Rechnung machen** B2 /ˈjeːmandəm ˈaɪ̯nən ʃtʁɪç dʊʁç diː ˈʁɛçnʊŋ ˈmaxn̩/	Aguar los planes a alguien	C1
94	**Krokodilstränen weinen** C1 /kʁokoˈdiːlsˌtʁɛːnən ˈvaɪ̯nən/	Llorar lágrimas de cocodrilo	C1
95	**Ohne Fleiß kein Preis** B1 /ˈoːnə ˈflaɪ̯s kaɪ̯n ˈpʁaɪ̯s/	El que algo quiere, algo le cuesta	B1–B2
96	**Kleider machen Leute** B2 /ˈklaɪ̯dɐ ˈmaxn̩ ˈlɔɪ̯tə/	La ropa hace al hombre	B1–B2
97	**Wer A sagt, muss auch B sagen** B2 /veːɐ̯ ˈʔaː zaːkt mʊs aʊ̯x ˈbeː zaːgən/	Quien dice A también debe decir B	B1–B2
98	**Aus den Augen, aus dem Sinn** B1 /aʊ̯s deːn ˈaʊ̯gən aʊ̯s deːm zɪn/	Ojos que no ven, corazón que no siente	B1–B2
99	**Hunger ist der beste Koch** B1 /ˈhʊŋɐ ɪst deːɐ̯ ˈbɛstə ˈkɔx/	El hambre es el mejor cocinero	B1–B2
100	**Wer zuletzt lacht, lacht am besten** B1 /veːɐ̯ tsuˈlɛtst ˈlaxt laxt am ˈbɛstən/	El que ríe el último, ríe mejor	B1–B2
101	**Aller Anfang ist schwer** B1 /ˈalɐ ˈanfaŋ ɪst ʃveːɐ̯/	Todos los comienzos son difíciles	B1–B2
102	**Ins kalte Wasser springen** B2 /ɪns ˈkaltə ˈvasɐ ˈʃpʁɪŋən/	Lanzarse a la piscina	B1–B2
103	**Jemandem einen Korb geben** B2 /ˈjeːmandəm ˈaɪ̯nən kɔʁp ˈgeːbn̩/	Rechazar a alguien	B1–B2
104	**Mit dem Kopf durch die Wand** B2 /mɪt deːm ˈkɔpf dʊʁç diː ˈvant/	Empeñarse en algo a toda costa	B1–B2
105	**Auf Wolke sieben schweben** B2 /aʊ̯f ˈvɔlkə ˈziːbən ˈʃveːbən/	Estar en una nube	B1–B2
106	**Den Faden verlieren** B2 /deːn ˈfaːdn̩ fɛɐ̯ˈliːʁən/	Perder el hilo	B1–B2
107	**Schwein haben** B1 /ˈʃvaɪ̯n ˈhaːbən/	Tener suerte	B1–B2
108	**Schmetterlinge im Bauch haben** B1 /ˈʃmɛtɐlɪŋə ɪm ˈbaʊ̯x ˈhaːbən/	Tener mariposas en el estómago	B1–B2
109	**Bleib locker** A2 /blaɪ̯p ˈlɔkɐ/	Relájate	B1–B2

#	PALABRA	TRADUCCIÓN	NIVEL
110	**Eine Schraube locker haben** B2 /ˈaɪ̯nə ˈʃʁaʊ̯bə ˈlɔkɐ ˈhaːbn̩/	Le falta un tornillo	B1–B2
111	**Alles Gute zum Geburtstag** A1 /ˈaləs ˈguːtə t͡sʊm gəˈbuːɐ̯t͡s ̩taːk/	Feliz Cumpleaños	A1–A2
112	**Gute Besserung** A1 /ˈguːtə ˈbɛsəʁʊŋ/	Mejórate pronto	A1–A2
113	**Rom wurde nicht an einem Tag erbaut** B2 /ʁoːm ˈvʊʁdə nɪçt an ˈaɪ̯nəm ˈtaːk ɛɐ̯ˈbaʊ̯t/	Roma no se construyó en un día	B1–B2
114	**Viele Wege führen nach Rom** B1 /ˈfiːlə ˈveːgə ˈfyːʁən naːx ˈʁoːm/	Muchos caminos llevan a Roma	B1–B2
115	**Den Kopf in den Sand stecken** B2 /deːn ˈkɔpf ɪn deːn ˈzant ˈʃtɛkn̩/	Esconder la cabeza en la arena	B1–B2
116	**Den Kopf verlieren** B2 /deːn ˈkɔpf fɛɐ̯ˈliːʁən/	Perder la cabeza	B1–B2
117	**Die Ohren spitzen** B2 /diː ˈʔoːʁən ˈʃpɪtsn̩/	Aguzar el oído	B1–B2
118	**Die Ohren steif halten** B2 /diː ˈʔoːʁən ˈʃtaɪ̯f ˈhaltn̩/	Mantener el ánimo	B1–B2
119	**Den Kürzeren ziehen** B2 /deːn ˈkʏʁtsəʁən ˈtsiːən/	Salir perdiendo	B1–B2
120	**Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm** B2 /deːɐ̯ ˈapfəl fɛlt nɪçt vaɪ̯t fɔm ˈʃtam/	La manzana no cae lejos del árbol	B1–B2
121	**Mit einem blauen Auge davonkommen** B2 /mɪt ˈaɪ̯nəm ˈblaʊ̯ən ˈaʊ̯gə daˈfɔnˌkɔmən/	Salir bien parado	B1–B2
122	**Aus einer Mücke einen Elefanten machen** B1 /aʊ̯s ˈaɪ̯nɐ ˈmʏkə ˈaɪ̯nən eleˈfantən ˈmaxən/	Hacer una montaña de un grano de arena	B1–B2
123	**Auf dem Teppich bleiben** B2 /aʊ̯f deːm ˈtɛpɪç ˈblaɪ̯bən/	Mantener los pies en el suelo	B1–B2
124	**Seinen Senf dazugeben** B2 /ˈzaɪ̯nən ˈzɛnf daˈtsuːˌgeːbən/	Meter baza	B1–B2
125	**Alles in Butter** B1 /ˈaləs ɪn ˈbʊtɐ/	Todo va de perlas	B1–B2
126	**Einen Kater haben** B1 /ˈaɪ̯nən ˈkaːtɐ ˈhaːbn̩/	Tener resaca	B1–B2
127	**Das ist kalter Kaffee** B2 /das ɪst ˈkaltɐ ˈkafe/	Eso es agua pasada	B1–B2
128	**Auf Nummer sicher gehen** B2 /aʊ̯f ˈnʊmɐ ˈzɪçɐ ˈgeːən/	Ir sobre seguro	B1–B2
129	**Die Zähne zusammenbeißen** B2 /diː ˈtsɛːnə tsuˈzamənˌbaɪ̯sən/	Apretar los dientes	B1–B2
130	**Ein Tropfen auf den heißen Stein** B2 /aɪ̯n ˈtʁɔpfn̩ aʊ̯f deːn ˈhaɪ̯sn̩ ˈʃtaɪ̯n/	Una gota en el océano	B1–B2
131	**Das Handtuch werfen** B2 /das ˈhantˌtuːx ˈvɛʁfən/	Tirar la toalla	B1–B2

#	PALABRA	TRADUCCIÓN	NIVEL
132	**In den sauren Apfel beißen** B2 /ɪn deːn ˈzaʊ̯ʁən ˈapfəl ˈbaɪ̯sən/	Hacer de tripas corazón	B1–B2
133	**Ein langes Gesicht machen** B2 /aɪ̯n ˈlaŋəs gəˈzɪçt ˈmaxn̩/	Poner cara larga	B1–B2
134	**In der Klemme stecken** B2 /ɪn deːɐ̯ ˈklɛmə ˈʃtɛkən/	Estar en un aprieto	B1–B2
135	**Das Wasser steht bis zum Hals** B2 /das ˈvasɐ ʃteːt bɪs tsʊm ˈhals/	El agua te llega al cuello	B1–B2
136	**Sich die Finger verbrennen** B2 /zɪç diː ˈfɪŋɐ fɛɐ̯ˈbʁɛnən/	Quemarse los dedos	B1–B2
137	**Ein dickes Fell haben** B2 /aɪ̯n ˈdɪkəs ˈfɛl ˈhaːbn̩/	Tener la piel dura	B1–B2
138	**Das A und O** B2 /das ˈʔaː ʔʊnt ˈʔoː/	Lo esencial	B1–B2
139	**In die Gänge kommen** B2 /ɪn diː ˈgɛŋə ˈkɔmən/	Ponerse en marcha	B1–B2
140	**Der Zug ist abgefahren** A2 /deːɐ̯ ˈtsuːk ɪst ˈapgəˌfaːʁən/	El tren ha salido de la estación	B1–B2
141	**Eine Hand wäscht die andere** B2 /ˈaɪ̯nə ˈhant vɛʃt diː ˈandəʁə/	Una mano lava la otra	B1–B2
142	**Stille Wasser sind tief** B2 /ˈʃtɪlə ˈvasɐ zɪnt tiːf/	Las aguas tranquilas son profundas	B1–B2
143	**Viele Köche verderben den Brei** B2 /ˈfiːlə ˈkœçə fɛɐ̯ˈdɛʁbn̩ deːn ˈbʁaɪ̯/	Muchos cocineros estropean el caldo	B1–B2
144	**Ein Bild sagt mehr als tausend Worte** B1 /aɪ̯n ˈbɪlt zaːkt ˈmeːɐ̯ als ˈtaʊ̯zn̩t ˈvɔʁtə/	Una imagen vale más que mil palabras	B1–B2
145	**Jeder Topf findet seinen Deckel** B2 /ˈjeːdɐ tɔpf ˈfɪndət ˈzaɪ̯nən ˈdɛkl̩/	Cada olla encuentra su tapa	B1–B2
146	**Wo ein Wille ist, ist auch ein Weg** B1 /voː aɪ̯n ˈvɪlə ɪst ɪst aʊ̯x aɪ̯n ˈveːk/	Donde hay voluntad, hay un camino	B1–B2
147	**Das Kind beim Namen nennen** C1 /das kɪnt baɪm ˈnaːmən ˈnɛnən/	Llamar a las cosas por su nombre	B1–B2
148	**Auf dem Holzweg sein** B2 /aʊ̯f deːm ˈhɔl͡tsˌveːk zaɪ̯n/	Ir por mal camino	B1–B2
149	**Den Gürtel enger schnallen** B2 /deːn ˈgʏʁtl̩ ˈɛŋɐ ˈʃnalən/	Apretarse el cinturón	B1–B2
150	**Den roten Faden verlieren** B2 /deːn ˈʁoːtn̩ ˈfaːdn̩ fɛɐ̯ˈliːʁən/	Perder el hilo conductor	B1–B2
151	**Die Karten auf den Tisch legen** B2 /diː ˈkaʁtn̩ aʊ̯f deːn ˈtɪʃ ˈleːgn̩/	Poner las cartas sobre la mesa	B1–B2
152	**Jemandem den Rücken stärken** B2 /ˈjeːmandəm deːn ˈʁʏkn̩ ˈʃtɛʁkn̩/	Respaldar a alguien	B1–B2
153	**Mit offenen Karten spielen** B2 /mɪt ˈɔfənən ˈkaʁtn̩ ˈʃpiːlən/	Jugar con cartas abiertas	B1–B2

#	PALABRA	TRADUCCIÓN	NIVEL
154	**Den Stein ins Rollen bringen** B2 /deːn ˈʃtaɪn ɪns ˈʁɔlən ˈbʁɪŋən/	Poner la pelota en juego	B1–B2
155	**Keine Rose ohne Dornen** B2 /ˈkaɪ̯nə ˈʁoːzə ˈoːnə ˈdɔʁnən/	No hay rosa sin espinas	B1–B2
156	**Jedem das Seine** B2 /ˈjeːdəm das ˈzaɪ̯nə/	A cada cual lo suyo	B1–B2
157	**Den Löwenanteil bekommen** B2 /deːn ˈløːvn̩ʔanˌtaɪl bəˈkɔmən/	Obtener la parte del león	B1–B2

Escucha todas las palabras y practícalas gratis: https://languageminute.com/es/learn/de/topic/93-idiomas
German Minute: https://apps.apple.com/app/id6749515334